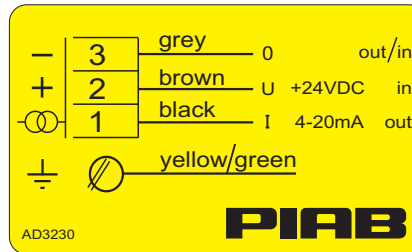


## Instrucciones de montaje para el LKVE de PIAB

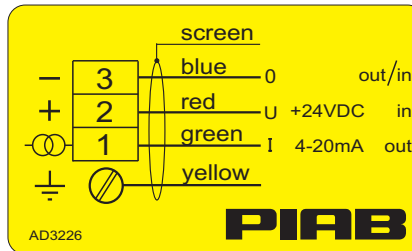
- 1 Desenrosque los dos tornillos de cabeza hexagonal y quite la abrazadera exterior del cable.
- 2 Coloque el LKVE contra el cable, cerca del punto de anclaje o a algo de distancia de la polea de compensación con la salida del cable eléctrico hacia abajo.
- 3 Vuelva a colocar la abrazadera exterior que sujeta el cable y apriete los tornillos de cabeza hexagonal con la llave de tuerca proporcionada.
- 4 Asegúrese de situar el LKVE de forma que no haya riesgo de que el gancho o las poleas del cable causen daños, y ajuste la posición del interruptor de fin de carrera de rebase, en caso necesario.
- 5 Fije la cadena de seguridad del cable para que si el LKVE es separado del cable de la grúa para el mantenimiento de esta, esto sea soportado por la cadena y no por el cable eléctrico. Esta cadena debería estar floja en el funcionamiento normal.
- 6 Compruebe que cable eléctrico no sea dañado por las poleas del cable de la grúa o por alguna parte del engranaje de la grúa.
- 7 Conecte el cable eléctrico a la unidad electrónica y compruebe el funcionamiento.

## Instruções de montagem do LKVE PIAB

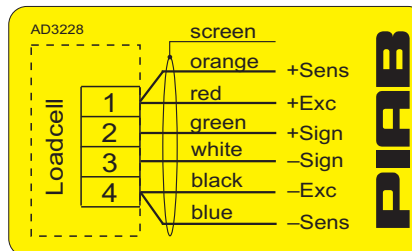
- 1 Soltar os dois parafusos e retirar a braçadeira exterior.
- 2 Posicionar o LKVE com fio elétrico voltado para baixo no cabo fixo ou perto da roldana de equilibragem.
- 3 Montar a braçadeira e apertar os dois parafusos com a chave Allen que acompanha o aparelho.
- 4 Verificar a posição do LKVE sobre o cabo afim de eliminar riscos de danos pelo moitão, roldanas, etc. Se necessário ajustar o interruptor do ponto mais alto da ponte.
- 5 Fixar a corrente de segurança de tal modo que, em caso de troca do cabo da ponte, o LKVE seja suspenso pela corrente de segurança e não pelo fio elétrico. Observe que a corrente de segurança deve estar frouxa.
- 6 Verificar o fio elétrico para que não possa ser danificado pela roldana ou alguma parte da engrenagem da ponte.
- 7 Conectar o cabo com a unidade eletrônica e controlar o funcionamento.



Type: LKVE standard



Type: LKVE for CSM



Type: LKVEi  
+Exc – -Exc 10 – 15VDC

**GIGASENSE**  
Force Measurement

Gigasense AB • P.O. Box 123 • SE-184 22 Åkersberga • Sweden  
Telephone +46 (0)8 540 839 00 • Fax +46 (0)8 540 213 64  
e-mail info@gigasense.se • webb www.gigasense.se

BA 7142 - 080212

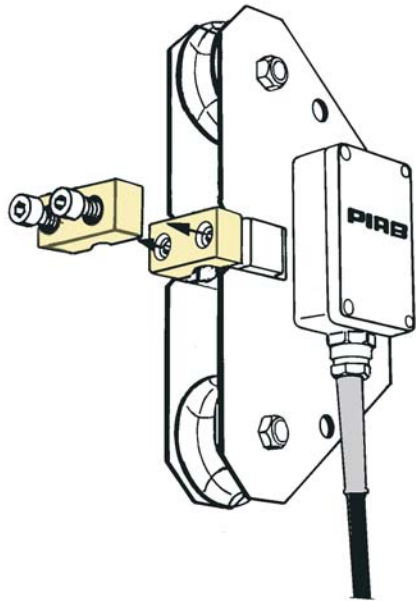
# PIAB

## LKVE LKVEi



Monteringsanvisning  
Assembly Instructions  
Montageanleitung  
Instructions de montage  
Instrucciones de montaje  
Instruções de montagem

1



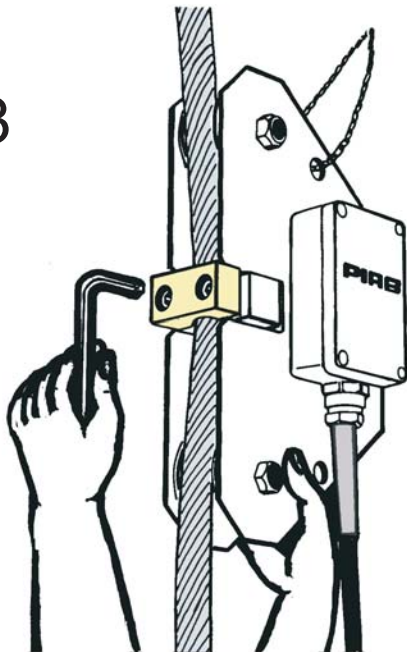
### Monteringsanvisning PIAB LKVE

- 1 Lossa de två insexskruvarna och tag bort den yttre spännbacken.
- 2 Placera LKVE på plats mot linan, invid den fasta parten eller en bit in från utjämningshjulet med kabelutgången nedåt.
- 3 Montera den yttre spännbacken och drag fast de båda insexskruvarna med nyckeln.
- 4 Kontrollera att LKVE sitter så att den inte riskerar att skadas av krokblock eller linhjul, och justera om nödvändigt toppgränsbrytaren.
- 5 Fäst säkerhetskedjan så att kabeln inte kommer att belastas vid t ex linbyten. Observera att kedjan skall vara obelastad då LKVE är monterad.
- 6 Kontrollera att kabeln inte riskerar att skadas av linhjul etc.
- 7 Anslut kabeln till elektronikenheten enligt gällande förbindningsschema.

### Montageanleitung PIAB LKVE

- 1 Die beiden Inbusschrauben lösen und die äussere Seilklemmbacke entfernen.
- 2 Den LKVE mit dem Kabelausgang nach unten gegen das Seil halten und zwar am feststehenden Seilstrang nahe dem Seilfestpunkt oder in einiger Entfernung von der Ausgleichsrolle.
- 3 Die äussere Seilklemmbacke montieren und die beiden Inbusschrauben mit dem Schlüssel festziehen.
- 4 Die Position des LKVE am Seil prüfen, damit er weder vom Haken noch von den Seilrollen beschädigt wird, falls notwendig den oberen Endschalter justieren.
- 5 Die Sicherheitskette befestigen damit das Kabel beim Auswechseln der Seile nicht belastet wird. Bitte beachten, dass die Kette bei einem montierten LKVE nicht belastet ist.
- 6 Prüfen, dass die Kabel nicht durch Seilrollen usw. beschädigt wird.
- 7 Kabel und das elektronische Steuergerät anschliessen. Letztlich, überprüfe die Funktion.

2-3



### Assembly instructions for PIAB LKVE

- 1 Loosen the two hexagon-headed screws and remove the outer rope clamp.
- 2 Place the LKVE against the rope, close to the anchor point or at some distance from the compensating pulley, with the cable outlet downwards.
- 3 Replace the outer rope clamp and tighten the two hexagon-headed screws evenly with the wrench provided.
- 4 Ensure that the LKVE is placed so that there is no risk of damage by the hook block or rope pulleys, and adjust the position of the upper limit switch, if necessary.
- 5 Arrange the safety chain so that if the LKVE is detached from the rope for crane maintenance, it is supported by the chain and not by the cable. This chain should be slack in normal operation.
- 6 Check that the cable will not be damaged by the rope wheels or any part of the crane gear.
- 7 Connect the LKVE cable to the electronic unit according to valid connection diagram and test the function.

### Instructions de montage du LKVE PIAB

- 1 Démontez la mâchoire extérieure du câble.
- 2 Placer l'appareil (le cordon électrique vers le bas) contre le brin fixe ou près d'un moufle d'équilibrage.
- 3 Rémonter la mâchoire extérieure et revisser les deux vis.
- 4 Vérifier la position de l'appareil afin d'éliminer tous les risques de dommage par le crochet, par un rouleau etc. Si nécessaire, déplacer l'interrupteur du point haut du point.
- 5 Fixer la chaînette de sécurité afin qu'en cas de changement du câble de levage, le LKVE soit soutenu par la chaînette et pas par son cordon électrique. La chaînette de sécurité ne doit pas être tendue.
- 6 Vérifier que rien ne risque d'endommager le cordon électrique.
- 7 Brancher le cordon à la unité électronique et vérifier le fonctionnement.